



Brüsszel, 2018. november 12.  
(OR. en)

14188/18

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2018/0362(NLE)

---

---

SCH-EVAL 223  
FRONT 391  
COMIX 624

### AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

---

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2018. november 12.

Címzett: a delegációk

---

Előző dok. sz.: 13550/18

---

Tárgy: A Tanács végrehajtási határozata a schengeni vívmányok **Svájc** általi alkalmazásának 2018. évi értékelése során a **külső határ igazgatása** terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a schengeni vívmányok Svájc általi alkalmazásának 2018. évi értékelése során a külső határ igazgatása terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról szóló tanácsi végrehajtási határozatot, amelyet a Tanács a 2018. november 12-i ülésén elfogadott.

A 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az ajánlást továbbítjuk az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek.

A Tanács végrehajtási határozata

**a schengeni vívmányok Svájc általi alkalmazásának 2018. évi értékelése során a külső határ igazgatása terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó**

**AJÁNLÁSRÓL**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) E határozat célja, hogy Svájc számára korrekciós intézkedéseket javasoljon a külső határ igazgatása terén a schengeni vívmányok alkalmazásának 2018. évi értékelése során feltárt hiányosságok kiküszöbölésére. Az értékelést követően a Bizottság a C(2018) 6000 végrehajtási határozattal elfogadta a megállapításokat és értékeléseket tartalmazó jelentést, amelyben felsorolja az értékelés során feltárt legjobb gyakorlatokat és hiányosságokat.

---

<sup>1</sup> HL L 295., 2013.11.6., 27. o.

- (2) Bevált gyakorlatnak minősül a „MACS” mobiltelefonos alkalmazás kantoni rendőrségi szervek általi használata, mivel lehetővé teszi határőreik számára a hamisított okmányokkal kapcsolatos releváns információkhoz való könnyű hozzáférést, a nemzeti rendőrségi adatbázisban történő gyors személyellenőrzést, valamint a határellenőrzésre vonatkozó jogszabályokkal és gyakorlatokkal kapcsolatos tájékozódást. Ugyancsak bevált gyakorlatnak minősül az adatbázisoknak a genfi repülőtéren található ellenőrzési ponton és elkülönített helyen való elérhetősége és száma, valamint a zürichi repülőtéren az ellenőrzési ponton történő ellenőrzés támogatására használt fejlett, egységes keresési interfésszel rendelkező integrált határigazgatási alkalmazás, az új generációs „GREKO” is.
- (3) Tekintettel a schengeni vívmányoknak való megfelelés jelentőségére, elsőbbséget kell biztosítani az integrált határigazgatási stratégiával és a hatóságok közötti együttműködéssel (1., 3. és 34. ajánlás), a humánerőforrással és a képzéssel (21., 33. és 39. ajánlás), valamint az ellenőrzési eljárásokkal/infrastruktúrával (18., 29. és 36. ajánlás) kapcsolatos ajánlások végrehajtásának.
- (4) Ezt a határozatot továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a tagállamok parlamentjeinek. Az 1053/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése értelmében Svájc köteles a határozat elfogadásától számított három hónapon belül az összes ajánlást felsoroló cselekvési tervet készíteni az értékelő jelentésben feltárt hiányosságok korrekciója céljából, és azt benyújtani a Bizottságnak és a Tanácsnak,

AJÁNLJA, HOGY:

Svájc

### **Integrált határigazgatási stratégia**

1. hozzon létre többéves cselekvési tervvel alátámasztott új nemzeti integrált határigazgatási stratégiát az (EU) 2016/1624 rendeletnek és az uniós előírásoknak megfelelően; hozzon létre nemzeti igazgatási kapacitást az integrált határigazgatási stratégia létrehozására, végrehajtására és végrehajtásának nyomon követésére;

2. erősítse meg a határigazgatásra vonatkozó nemzeti koordinációs és irányítási mechanizmust a határokkal foglalkozó irányítócsoport megbízatásának aktualizálása és kibővítése révén, hogy az a teljes integrált határigazgatási koncepcióra kiterjedjen;

### **Hatóságok közötti együttműködés**

3. fejlessze tovább a hatóságok közötti együttműködést állandó és fokozottabban rendszerbe foglalt együttműködési struktúrák létrehozása révén; írásbeli megállapodásokkal intézményesítse az együttműködést a különböző szintű, érintett hatóságok között a hatékony és egységes operatív együttműködés garantálása érdekében;
4. fokozza az összes svájci határőrizeti hatóság összehangolt részvételét az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által irányított projektekből, és használja ki teljeskörűen az ügynökség által biztosított képzési eszközöket és szakértői csoportokat a svájci határigazgatási koncepció európai előírásokkal összhangban történő kidolgozásának támogatása érdekében;

### **Képzés**

5. fejlesszen ki egyetlen akkreditált, határellenőrzésre vonatkozó nemzeti képzési tantervet az európai közös alaptantervvel összhangban; vegye fontolóra közös képzés létrehozását az összes határőr számára;
6. korszerűsítse a svájci határőrség és rendőrség képzési programjait az európai közös alaptantervnek megfelelően, és biztosítsa a részvételt az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által a közös alaptanterv végrehajtásával kapcsolatban szervezett műhelytalálkozókon; használja ki teljes mértékben az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség interoperabilitásra vonatkozó értékelési programját, és biztosítsa a határellenőrzésben részt vevő valamennyi hatóság részvételét;

### **Kockázatelemzés**

7. foglalja bele az integrált határigazgatás összes összetevőjét a kockázatelemzési rendszerbe, beleértve a visszaküldést és a bűnmegelőzést is;
8. fejlessze tovább a kockázatelemzési rendszert azért, hogy a közös integrált kockázatelemzési modell 2.0 verziója szerint rendszeres – minden szintre kiterjedő – fenyegetettség-, sebezhetőségi és hatásértékelést végez;

9. vezesse be a zürichi repülőtéren a kockázatelemzési egység hatékonyságának és a kockázatelemzési termékek eredményességének – a kockázatelemzési termékek terjesztését követően végzett – időszakos elemzését, a kockázatelemzési termékekre vonatkozó feladatok meghatározása és ezáltal az információgyűjtési ciklus lezárása érdekében;
10. növelje az igazgatási kapacitást a közös integrált kockázatelemzési modell 2.0 verziójával teljes mértékben összhangban álló kockázatelemzés érdekében; képezzen ki elegendő számú elemzőt a modellel kapcsolatban az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által rendelkezésre bocsátott képzés keretében, majd alkalmazzon oktatóképzési rendszert;

### **Nemzeti minőség-ellenőrzési mechanizmus**

11. fejlessze tovább a nemzeti minőség-ellenőrzési rendszert olyan többéves nemzeti értékelési terv létrehozásával, amely kiterjed az összes integrált határigazgatási funkcióra és a határigazgatásban érintett valamennyi hatóságra; a nemzeti minőség-ellenőrzés elvégzéséhez szükséges nemzeti kapacitás kialakításakor teljes mértékben vegye igénybe az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség schengeni értékelőkre irányuló képzési programját és a már tapasztalt svájci schengeni értékelőket; hozzon létre olyan nemzeti kapacitást, amely az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által létrehozott sebezhetőségi értékelési módszertannal összhangban hozzájárul a sebezhetőségi értékeléshez;

### **Nemzeti koordinációs központ**

12. vegye fontolóra a légi határokon azonosított releváns eseményeknek az EUROSUR rendszerbe történő feltöltését egy átfogóbb helyzetkép kialakítása érdekében;

### **Horizontális kérdések**

13. javítsa a határforgalom-ellenőrzési eljárások gyakorlati végrehajtását azáltal, hogy a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó összes beutazási feltételt ellenőrzik az (EU) 2016/399 rendelet (Schengeni határellenőrzési kódex) 8. cikke (3) bekezdésének megfelelően;

14. fokozza a hamisított okmányok kiszűrésére rendelkezésre álló berendezések használatát a határforgalom-ellenőrzés pontos elvégzése érdekében;
15. biztosítsa, hogy amennyiben a svájci határőrség kivizsgálendő információkat ad át a kantoni rendőrségnek, a vonatkozó vizsgálatok eredményeit rendszeresen megkapja;
16. biztosítsa, hogy a genfi repülőtéren, illetve a Bazel–Mulhouse EuroAirport repülőtéren az elkülönített helyen található irodán rendelkezésre álljon egy „visszavont” lenyomattal ellátott bélyegző; hangolja össze teljeskörűen a szóban forgó repülőtereken folytatott bélyegzési eljárást a Schengeni határellenőrzési kódex IV. mellékletének 3. pontjával;
17. biztosítsa a Schengeni határellenőrzési kódex V. mellékletének B. részében meghatározottak szerinti, a beléptetés megtagadásához használt formanyomtatvány alkalmazását attól a pillanattól kezdve, hogy hatályba lép a külföldiekéről szóló, módosított svájci szövetségi törvény;
18. biztosítsa, hogy a genfi és a zürichi repülőtéren dolgozó határőrök valamennyi harmadik országból érkező és oda induló magánrepülőgép esetében a felszállást megelőzően kézhez kapják az általános nyilatkozatot a Schengeni határellenőrzési kódex VI. mellékletének 2.3.1. pontjával összhangban;
19. biztosítsa, hogy az alapos, elkülönített helyen történő ellenőrzésnek alávetett harmadik országbeli állampolgárokat mindig írásban tájékoztassák az ellenőrzés céljáról és eljárásáról; gondoskodjon arról, hogy ezek az információk az Unió minden hivatalos nyelvén rendelkezésre álljanak a Schengeni határellenőrzési kódex 8. cikkének (5) bekezdésével összhangban;
20. biztosítsa a genfi és a zürichi repülőtéren dolgozó határőrök kockázatelemzési termékekkel kapcsolatos tájékozottságát azáltal, hogy rendszeresen teszteli az e termékekre vonatkozó ismereteiket;

### **Genfi repülőtér**

21. hozzon a szakmai színvonal növelésére irányuló intézkedéseket a svájci határőrség azon határőreire vonatkozóan, akik átmeneti jelleggel dolgoznak ellenőrzési ponton, például továbbképzések és strukturált naprakészen tartás biztosításával az egységes és magas szintű határellenőrzés biztosítása érdekében;

22. biztosítsa az elkülönített helyen található iroda nyitvatartási idő alatti állandó személyzeti ellátottságát a szükséges elemzéseknek, így például az előzetes utasinformációs adatok rendszeres értékelésének az elvégzése érdekében;
23. hajtson végre strukturális és kötelező továbbképzési programot helyi szinten, és javítsa a képzés területén folytatott együttműködést a svájci határőrség és a genfi nemzetközi rendőrség között például közös képzési programok szervezése révén;
24. vegye fokozottabban igénybe a jól kidolgozott e-tanulási eszközt azáltal, hogy azt valamennyi határőr számára kötelezővé teszi, és előírja számukra annak gyakoribb használatát;
25. javítsa az ellenőrzési ponton dolgozó határőrök angol nyelvi készségeit;
26. javítsa az ellenőrzési ponton a határőrök által a Schengeni Információs Rendszerbe és a Vízuminformációs rendszerbe való betekintésre használt telekommunikációs infrastruktúra teljesítményét;
27. aktualizálja az intranetet a határellenőrzésre vonatkozó releváns dokumentumok legfrissebb verziójának feltöltésével;
28. biztosítsa az elkülönített helyen végzett ellenőrzéssel kapcsolatos valamennyi ügy nyilvántartásba vételét;
29. sürgősen vizsgálja felül az ellenőrzési ponton alkalmazott határforgalom-ellenőrzési eljárást, és fokozza a határőröknek nyújtott képzést annak biztosítása érdekében, hogy a szabad mozgás uniós jog szerinti jogával rendelkező személyeket a Schengeni határellenőrzési kódex 3. cikkének a) pontja és 8. cikkének (2) bekezdése szerinti határforgalom-ellenőrzésnek vessék alá;
30. alakítsa át a B utashídnál (Trompette) elhelyezkedő ellenőrző fülkét annak biztosítása érdekében, hogy a határőrök magasabban helyezkedjenek el, és igazítson az érkezési oldali ellenőrző fülkék elhelyezkedésén az utasokra vonatkozó profilalkotás megkönnyítése érdekében;

31. biztosítsa a C utashídnál található ellenőrző fülkéknél ellenőrzött utasok magánéletének tiszteletben tartását azáltal, hogy növeli az ellenőrző fülkék előtti megállás helyét jelző vonal távolságát;
32. növelje a svájci határőrök helyzetismeretét és reagálási képességét a zárláncú televíziós (CCTV) rendszer fokozottabb határellenőrzési célú igénybevételével;

### **Bázel–Mulhouse EuroAirport repülőtér**

33. biztosítsa, hogy munkába állásuk előtt megkapják a szükséges frissítő képzést azok a régióból érkező határőrök, akik a nyári időszakban végeznek munkát a repülőtéren;
34. sürgősen javítsa a francia határrendészettel a repülőtéren folytatott együttműködést azáltal, hogy gondoskodik az információk, a kockázatelemzési termékek és a kockázati profilok koherens, hivatalos, rendszeres és szisztematikus cseréjéről a helyzetismeret növelése, a megbízható helyzetkép kialakítása és mindkét hatóság reagálási kapacitásának kezelése érdekében, valamint azáltal, hogy felülvizsgálja a hatályos együttműködési megállapodást;
35. helyezze üzembe a CIRAM 2.0 verzióját, és hozzon létre operatív kockázatelemzést végző speciális kockázatelemzési egységet;
36. hozzon megfelelő intézkedéseket a schengeni térségen belül közlekedő járatok és a schengeni térségen kívüli járatok utasforgalmának fizikai elkülönítésére – még akkor is, ha Franciaország ideiglenesen visszaállította a belső határellenőrzést – a Schengeni határellenőrzési kódexszel összhangban álló határforgalom-ellenőrzés érdekében;
37. alakítsa át az indulási oldalon elhelyezkedő ellenőrző fülkéket és az előttük lévő területet, továbbá biztosítsa az érkezési oldalon található ellenőrző fülkékben a határőrök magasabb elhelyezkedését az utasokra vonatkozó profilalkotás megkönnyítése érdekében;
38. hozza összhangba a bázeli repülőtér érkezési és indulási oldalán található jelzések színeit a Schengeni határellenőrzési kódex III. mellékletének B2. részével;

## Zürichi repülőtér

39. növelje a csúc szezonban az ellenőrzési ponton illetve elkülönített helyen történő ellenőrzést végző személyzet – különösen az okmányszakértők – létszámát a hatékony határforgalom-ellenőrzés, valamint annak biztosítása érdekében, hogy megfelelő egyensúly maradjon fenn az utasforgalom növekedésével;
40. biztosítson magas szintű okmányvizsgálati képzést ez eddignél több olyan határőrnek, akik az ellenőrzési ponton végeznek ellenőrzést; vegye fontolóra az okmányokkal kapcsolatos képzés terén folytatott együttműködés lehetőségét más rendőrkapitányságokkal vagy a svájci határőrséggel;
41. tegye hivatalossá az információcserére irányuló, hatóságok közötti együttműködést, különösen a kantoni rendőrség és a vámigazgatás között;
42. tegye meg az ahhoz szükséges intézkedéseket az érkezési és indulási oldalon elhelyezkedő összes ellenőrző fülke esetében, hogy illetéktelen személyek ne láthassanak rá a számítógép-képernyőkre;
43. biztosítson hozzáférést valamennyi uniós tagállam/EGT-ország tanúsítványaihoz az automatizált határellenőrzési rendszer megfelelő használata céljából, annak biztosítása érdekében, hogy a csipről kinyert biometrikus adatokat összehasonlíthassák az utazóról élőben rögzített biometrikus adatokkal; hozzon létre tesztelésre alkalmas eszközt a téves elfogadási arány és a téves elutasítási arány megállapítására az automatizált határellenőrzési rendszerrel kapcsolatos minőségbiztosítás és teljesítménymérés céljából; gondoskodjon képzett, az automatizált határellenőrzési kapukat használó utasokat segítő személyzetről a zökkenőmentes, zavartalan utasforgalom biztosítása és a szükségtelen késések elkerülése érdekében.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről  
az elnök*